Découvrez le plus grand musée roulant de motos du monde entier



36ème Rallye internationale de motos de collection à IBBENBÜREN

avec Münsterland-Trophy pour motos
historiques d'avant 1939
35ème course de régularité
internationale pour motos
historiques d'avant 1930
classée FIVA B

compétition pour coupe Westfalen-Lippe compétition pour coupe ADAC-classic-revival







à partir de lundi 9 mai 2016

arrivée individuelle des participants. C'est qu'à partir de cette date que le terrain de camping est disponible

jeudi, 12 mai 2016

20h00-22h30 Feu de camp sur le terrain de sport. Vous pouvez emporter vos boissons.



vendredi, 13 mai 2016

12h00-18h00 ouverture du bureau de l'organisation 15h00-18h30 contrôle technique des véhicules sur

le terrain

20h00 Ouverture officielle de l'événément avec drapeaux dans la tente/briefing





samedi, 14 mai 2016

08h00 ouverture du bureau de l'organisation 08h00-10h00 contrôle technique des véhicules sur

le terrain

10h30 petite sortie de 40 kms depuis le stade 12h00 présentation de toutes les motos au centre ville de Ibbenbüren, Neu-

markt, distribution des repas

Entrée pour le stade (y compris une revue de véhicules anciens, très informative, de 44 pages) 4,00 €

15h00	course de régularité Kids-Cup
15h25	Terrain de sport: Accueil par le par-
	rain de la manifestation
15h30	course de régularité au stade ensuite
	compétition vitesse pour equipes
19h30	Dans la tente: Briefing pour la gran-
	de balade de dimanche
20h00	coupes pour la course de régularité



dimanche, 15 mai 2016

à partir de10h départ pour le grand itinéraire 120 kms

à partir de 11h30 pause repas avec programme accompagnant

à partir de 16h arrivée au stade d'Ibbenbüren

19h00 Diner dans la tente sur le terr

Diner dans la tente sur le terrain, ensuite coupes pour les classements individuel et équipe

lundi, 16 mai 2016

à partir de 9h petit déjeuner traditionnel avec salutations pour les participants, retour individuel (modification du programme réservée)



À partir de vendredi après-midi, rassemblement de motos TERROT avec exposition



Au départ il y a des centaines de motos depuis les débuts jusqu'à 1939. Il n' y a guère un musée qui vous offre cela, et il n'y en a certainement pas à moteurs tournants dans un tel paysage. Presque 100 marques de motos se présentent, y compris toutes les marques importantes de l'histoire de la moto comme Adler, Achilles, Ardie, BMW, Douglas, Motosacoche, Peugeot, BSA, D-Rad, Norton, Sarolea, FN, GILLET, AJS, Moto Guzzi, Victoria, Harley-Davidson, NSU, DKW, Indian, Triumph, Terrot, Miele, Wanderer, Opel, Rover, Nimbus, Ravat et bien d'autres.



Précisions supplementaires: En cas de questions supplémentaires, les interessés franco-

sur place le weekend s'il y a des participants francophones qui ne parlent pas allemand ou anglais. Tel. 0049-4735-1049 – répondeur souvent, merci de laisser un numéro fixe pour qu'il puisse vous rappeler, ou mail à hermann.bruning@orange.fr

AMC Ibbenbüren c/o Hans Schmidt. Menzel-

weg 8, 48431 Rheine, Allemagne, Tel. 0049-5971-57588, joha-schmidt@web.de Tourist-Information Ibbenbüren

49477 Ibbenbüren, Allemagne Tel. 0049-5451-5454540 www.tourismus-ibbenbueren.de

Traduction: Hermann B



Chers amis de la moto ancienne,

aujourd' hui nous nous permettons d'appeler votre attention sur un événément très particulier: Le rassemblement international de motos anciennes à IBBENBUREN. C'est le plus grand événément de son genre dans toute l'Europe.

Tous les ans, le weekend de la Pentecôte, se regroupent dans le Nord de la Rhenanie-Nord-Westphalie, dans un beau paysage pas trop accidenté, des centaines d'amateurs de motos d'avant-guerre, venant de pays différents pour des sorties, mais aussi pour un échange intense sur notre passion commune, autour de quelques verres de bière ou de vin.

Pour la Pentecôte 2016, nous aimerions y organiser en même temps un rassemblement de motos TERROT. Je me permets de vous inviter à participer avec votre TERROT – ou avec n' importe quelle autre moto d' avant-guerre. J' aimerais bien faire voir à nos amis allemands la diversité des realisations de la marque TERROT et les creations sophistiques des ingenieurs français.



Bien amicalement, Klaus HASSELS Correspondent TERROT Allemagne Cette invitation raccourci vous présente juste les points les plus importants du 36ème rallye international de motos de collection à Ibbenbüren. Le programme définitif se trouve – uniquement en langue allemande – sous www.veteranenrallye.de à télécharger sur internet.

organisateur et événément

Le AMC Ibbenburen, membre de l'ADAC, organise cette 36ème édition du rallye de motos de collection avec coupe équipe «Münsterland-Trophy» et la 35ème édition de la course de régularité avec motos ancêtres.

Informations sur l'événément chez AMC Ibbenbüren e.V. im ADAC, c/o Hans Schmidt, Menzelweg 8, 48431 Rheine, Allemagne; Tel. (+49)5971/57588; Mobil: (+49)173/9606888;

Mail: joha-schmidt@web.de; Internet: www.veteranenrallye.de

Conditions de participation

Vous avez le droit de participer avec des véhicules motorisés de deux ou trois roues fabriqués avant le 31 décembre 1945 sous prétexte que les véhicules soient conformes aux précisions du programme (voir catégories des véhicules) Avant le départ, il ya un contrôle technique. Le nombre de participants est de 400 maximum!!!

Compétition

FIVA B-Event, ADAC Classic Revival Pokal 2016, ADAC-Oldtimer-Cup Westfalen-Lippe 2016

Catégories:

classe	années	bonus	
classe 1	entrainement par courroie, pas de boite de vitesses, avant 31.12.1908	0,4	
classe 2	avant 31.12.1918	0,5	
classe 3	1.1.1919 au 31.12.1924	0,6	
classe 4	1.1.1925 au 31.12.1926	0,8	
classe 5	1.1.1927 au 31.12.1928	0,8	
classe 6	1.1.1929 au 31.12.1930	0,8	
classe 7	1.1.1931 au 31.12.1934	1,0	
classe 8	1.1.1935 au 31.12.1936	1,0	
classe 9	1.1.1937 au 31.12.1938	1,0	
classe 10	1.1.1939 au 31.12.1945	1,0	
classe 11 et 12 pour participants inscrits pour classic revival pokal our ces deux catégories ensemble: 20 participants maximum			
classe 11	1.1.1946 au 31.12.1960	1,0	
Klasse 12	1.1.1961 au 31.12.1985	1,0	
classe 13	coupe jeunes VFV-Jugendmeisterschaf ducteurs/conductrices de 19ans maximum, of teurs et motos de 50cc à 125cc, annés jusqu	cyclomo-	
classe 14	sortie touristique pour véhicules jusqu'à 193 (balade touristique sans coupes)	39	

Nous nous réservons le droit d'aggrandir ou diminuer le nombre de catégories.

quipes

Une équipe est formé par au maximum 4 conducteurs d'un

véhicule d'avant 1939, pour la course contre la montre samedi, et on compte les trois conducteurs de l'équipe avec le plus petit nombre de points en pénalisation pour le coupe d'équipe.

Inscriptions

Inscription au plus tard à envoyer le 18.04.2016. En cas d'inscription après cette date il y a des frais supplémentaires de 15 € à règler. Le payement doit être fait avec l'inscription. Sans payement il n'y a pas de confirmation. Toutes les confirmations d'inscription ne peuvent être envoyées qu'après la date finale d'inscription, n'importe en quel moment vous vous inscrivez.

course de régularité véhicules jusqu'à 1915

Frais d'inscription

course de regulante venicules jusqu'à 1915	grallul
course de régularité véhicules à partir de 1916	20,00€
course de régularité jeunes	5,00€
course de régularité »kids cup«	gratuit
véhicules cat. 1 et cat. 2	40,00€
véhicules cat. 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 et 10	60,00€
véhicules cat. 11 et cat. 12	80,00€
véhicules cat. 13	30,00€
véhicules cat.14	55,00€
inscription d'équipe	20,00€
passager, s'ils veulent profiter des entrées réduits etc., à indiquer sur la fiche d'inscription	30,00€
frais de nettoyage sur le camping, par tente, caravane, camping-car ou similaire	40,00€
assurance journalier pour véhicules non assurés, à payer lors du contrôle technique	15,00€

* si uniquement participation à la course de régularité: 20 €

Sont compris dans les frais d'inscription:

- petit cadeau souvenir, repas ensemble et boissons pendant les sorties.
- © diner, en même temps coupes pour les vainqueurs
- camping avec électricité et eau potable fournis
- numéro d'inscription et coupe si vainquant
- © cadeau souvenir pour les participants de la course de réqularité
- © revue véhicules classiques
- © petit déjeuner régional lundi matin
- ① Les participants qui participant pour la 25^{ème} fois recevront une montre spéciale fabriquée en série limitée.

Les frais d'inscription doivent être règlés lors de l'inscription, soit par chèque, soit par virement sur le compte du AMC lbbenbüren chez la VR-Bank Kreis Steinfurt e.G. IBAN: DE16 403 619 06 00 422 55 300, BIC: GENO DE M1 IBB numéros pour la participation

la suite des numéros se fait par l'âge des véhicules et par la date d'inscription finale. La catégorie 14 (touristique) est cette fois-ci la dernière au départ, la suite des numéros se fait uniquement par la date d'inscription.

Outils interdits

L'utilisation de voitures accompagnatrices ou d'appareils électroniques pour la calculation de vitesse ou de temps est interdit et mène à l'exclusion.

Prix et coupes

aratiut*

- le vainqueur recoit un prix d'honneur
- il y a des coupes pour presque 20% de chaque catégorie (sauf cat.14)
- Le plus vieux / plus jeune conducteur recoit un prix d'honneur
 le/la participant/e ayant fait le plus long trajet pour arriver
- recoit un prix d'honneur

 Equipe: l'équipe victorieuse gagne la »Münsterland-Tro-
- Equipe: l'équipe victorieuse gagne la »Münsterland-Ti phy«, II ya des coupes pour les 3 premières équipes.

Course de régularité

Pour les courses de régularité, Samedi à partir de 15h30 dans le stade, sont seuls acceptés des véhicules dont la mise en circulation est au plus tard 1930. L'inscription des véhicules jusqu'à 1915 est gratuite sous condition que les conducteurs participent aussi aux sorties. Il n'y a pas de passagers dans cette course.

catégories:

classe1	véhicules jusqu'à 1908, entrainés par courroie e sans boite de vitesses
classe 2	véhicules jusqu'à 1918
classe 3	véhicules jusqu'à 1926
classe 4	véhicules jusqu'à 1930
classe 5	conducteurs de plus de 70ans avec des véhicules d'entre 1931 et 1939
	véhicules exceptionnels choisis par l'organisateur
classe 7	catégorie jeunes

Droit de publicité etc.

L'organisateur se réserve le droit d'utiliser les informations sur les participants gagnants pour sa publicité et dans la presse ainsi que le droit de transmettre des informations sur les participants y compris de leurs noms, adresses, informations sur les véhicules Des photos envoyées à l'organisateur, la presse, les media, photographs, sponsors doivent être libre de droits de tiers.

Reservation d'herbergement

Vous pouvez réserver vos chambres directement chez: Stadtmarketing GmbH und Tourist-Information, 49477 Ibbenbüren, Bachstr. 14, Tel. (+49) 5451/5454540.

Nous serons très contents de vous accueillir et vous souhaitent un bon événément à IBBENBÜREN 2016.

AMC Ibbenbüren e.V. im ADAC